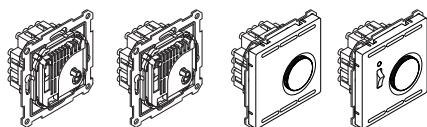


Für Ihre Sicherheit

Raumtemperaturregler-Einsatz

Gebrauchsanleitung



Raumtemperaturregler-Einsatz mit Wechselkontakt
Art.-Nr. MTN536400 (230 V)

Raumtemperaturregler-Einsatz mit Wechselkontakt
Art.-Nr. MTN536401 (24 V)

Raumtemperaturregler-Einsatz mit Schalter
Art.-Nr. MTN536302 (230 V)

Raumtemperaturregler-Einsatz mit Schalter
Art.-Nr. MTN536304 (24 V)

System Design

Raumtemperaturregler 230 V mit Schalter und Zentralplatte
Art.-Nr. MTN5760-60..

Raumtemperaturregler 24 V mit Schalter und Zentralplatte
Art.-Nr. MTN5761-60..

Raumtemperaturregler 230 V mit Wechselkontakt und Zentralplatte
Art.-Nr. MTN5762-60..

Raumtemperaturregler 24 V mit Wechselkontakt und Zentralplatte
Art.-Nr. MTN5763-60..

Notwendiges Zubehör

- Zu komplettieren mit:
- Zentralplatte für Raumtemperaturregler-Einsatz
- Rahmen des entsprechenden Designs.

GEFAHR



Gefahr von schweren Sach- und Personenschäden, z. B. durch Brand oder elektrischen Schlag, aufgrund einer unsachgemäßen Elektroinstallation.

Eine sichere Elektroinstallation kann nur gewährleistet werden, wenn die handelnde Person nachweislich über Grundkenntnisse auf folgenden Gebieten verfügt:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen

Über diese Kenntnisse und Erfahrungen verfügen in der Regel nur ausgebildete Fachkräfte im Bereich der Elektro-Installationstechnik. Bei Nichterfüllung dieser Mindestanforderungen oder Missachtung droht für Sie die persönliche Haftung bei Sach- und Personenschäden.

VORSICHT



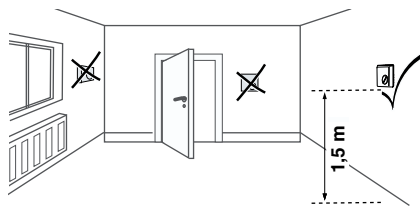
Schutzisolierung wird nach IEC/EN 60730-1 bei sachgemäßer Montage auf einen ebenen, nicht leitenden und nicht brennbaren Untergrund erfüllt.

Raumtemperaturregler kennenlernen

Der unabhängig montierbare elektromechanische Raumtemperaturregler-Einsatz (im Folgenden **Einsatz** genannt) dient zur Regelung der Temperatur in trockenen und geschlossenen Räumen, wie Wohnungen, Schulen, Sälen, Werkstätten usw. mit üblicher Umgebung.

Montageort wählen

- Bevorzugen Sie bei der Installation Innenwände gegenüber der Heizquelle.
- Montagehöhe: ca. 1,5 m über dem Fußboden.
- Vermeiden Sie Außenwände und Zugluft von Fenstern und Türen.
- Achten Sie darauf, dass die erwärmte Raumluft den Einsatz ungehindert erreicht. Der Einsatz soll daher nicht innerhalb von Regalwänden oder hinter Vorhängen und ähnlichen Abdeckungen montiert werden.



- Fremdwärme beeinflusst die Regelgenauigkeit nachteilig. Vermeiden Sie daher direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe von Fernseh-, Rundfunk- und Heizgeräten, Lampen, Kaminen und Heizungsrohren
- Auch ein Dimmer erzeugt Wärme! Wird der Einsatz zusammen mit einem Dimmer in einem gemeinsamen Schalterrahmen montiert, soll der Abstand zwischen beiden möglichst groß sein. Bei einer Anordnung übereinander muss der Einsatz unterhalb des Dimmers sitzen.

Einsatz montieren

- ① Einsatz nach dem dazugehörigen Schaltbild verdrahten.

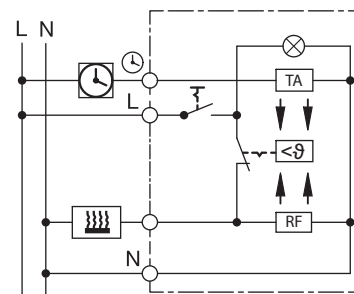


Berücksichtigen Sie Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass der Neutraleiter N an Klemme N angeschlossen wird. Geschieht das nicht, so ergeben sich große Temperaturschwankungen, da der Regler nicht ordnungsgemäß arbeiten kann.
- Bei Verwendung von Leitern mit 2,5 mm² Querschnitt empfehlen wir zur Vereinfachung der Installation die Montage in tiefen Installationsdosen.
- Es ist kein Schutzleiteranschluss erforderlich, da das Gerät schutzisoliert ist.
- LED an = Einsatz eingeschaltet.

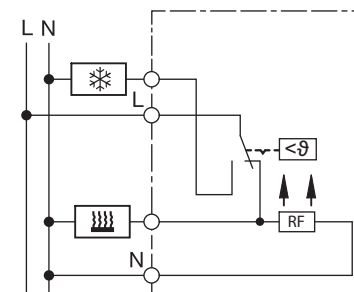
Schaltbild für Einsatz mit Schalter

MTN5760-60.. / MTN5761-60.. / MTN536302 / MTN536304



Schaltbild für Einsatz mit Wechselkontakt

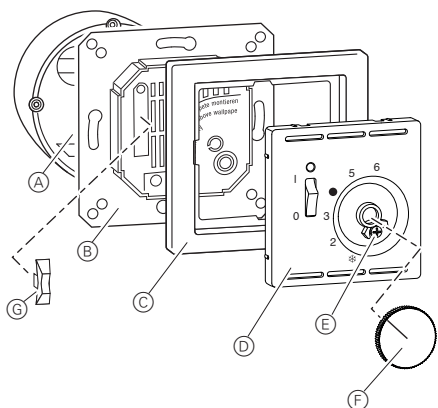
MTN5762-60.. / MTN5763-60.. / MTN536400 / MTN536401



Symbol	Erklärung:
L	Außenleiter (Phase)
N	Neutraleiter
	Anschluss für Uhrsignal zur Temperaturabsenkung
	Lastanschluss Heizen
	Lastanschluss Kühlen
RF	Widerstand für thermische Rückführung
TA	Widerstand für Nachtabsenkung der Raumtemperatur

② Einsatz montieren

i Um die Bedienung des Einsatzes zu gewährleisten muss der Tragring immer auf die oberflächenfertige Wand montiert werden, er darf z. B. nicht übertapeziert werden.



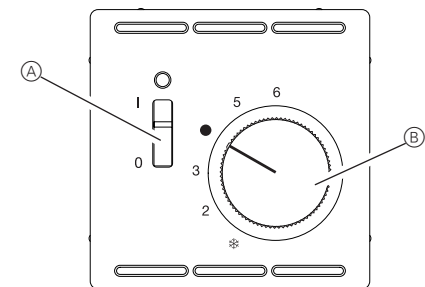
- ③ Schalterwippe **G** auf Schaltersockel stecken (nur bei MTN536302, MTN536304, MMTN5760-60.. und MTN5761-60..).
- ④ Rahmen **C** und Zentralplatte **D** auf Einsatz setzen, mit Schraube **E** fixieren.
- ⑤ Einstellknopf **F** aufstecken.

Einsatz in Betrieb nehmen

Bei Inbetriebnahme des Einsatzes ist zu beachten, dass das Thermometall eine gewisse Zeit benötigt, um sich der Raumtemperatur anzupassen. Unmittelbar nach der Montage oder nach Abschaltung der Nachtabsenkung wird deshalb der Schalterpunkt von der Raumtemperatur abweichen. Die Schalterpunktgenauigkeit ist erst nach ca. 1 bis 2 Stunden Betriebsdauer gegeben.

Zur schnelleren Anfangsaufheizung und Abkürzung der Anfangsausgleichung wird daher empfohlen die Einstelltemperatur höher als gewünscht einzustellen. Nach Erreichen der Temperatur kann dann die Temperatureinstellung wieder auf den gewünschten Sollwert gebracht werden.



Einsatz bedienen



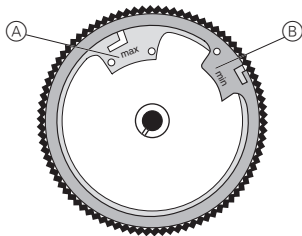
- A** Ein-/Aus-Schalter (nur bei MTN536302, MTN536304, MTN5760-60.. und MTN5761-60..)
- B** Einstellknopf zur Temperaturvorwahl

Mit dem Einstellknopf stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Die Skala entspricht einem Temperaturbereich von ca. 5 bis 30 °C.

Skalen zur Temperatureinstellung mit Merkciffern

- | | |
|--|---|
|  = ca. 5 °C |  = ca. 20 °C |
| 2 = ca. 10 °C | 5 = ca. 25 °C |
| 3 = ca. 15 °C | 6 = ca. 30 °C |

Temperatur-Einstellbereich begrenzen



- A** Roter Ring (max): größte einstellbare Temperatur
- B** Blauer Ring (min): kleinste einstellbare Temperatur

Werkseitig ist der Einsatz auf den maximalen Einstellbereich von 5 bis 30 °C eingestellt.

Im Einstellknopf befinden sich 2 Einstellringe. Mit diesen können Sie den Temperatur-Einstellbereich beliebig innerhalb der Minimal- und Maximalwerte begrenzen.

Einstellvorgang

- ① Einstellknopf ungefähr auf die Mitte des gewünschten Einstellbereichs stellen.
- ② Einstellknopf abziehen.
- ③ Kugelschreiberspitze in Loch einsetzen und den Ring auf gewünschte Temperaturgrenze drehen. Roten Einstellring gegen den Uhrzeigersinn drehen. Blauen Einstellring im Uhrzeigersinn drehen.
- ④ Einstellknopf aufsetzen.

Technische Daten

Typ: MTN536302
MTN5760-60..

Besonderheit: Schalter Netz
Lampe Netz
Temperaturabsenkung

Kontakt: Öffner

Temperaturbereich: 5-30 °C

Nennspannung: AC 230 V

Nennstrom Heizen: 10(4) A

Schaltleistung Heizen: 2,2 kW

Schaltdifferenz: ~0,5 K

Temperaturabsenkung: ~4 K

Typ: MTN536304
MTN5761-60..

Besonderheit: Schalter Netz
Lampe Netz
Temperaturabsenkung

Kontakt: Öffner

Temperaturbereich: 5-30 °C

Nennspannung: AC 24 V

Nennstrom Heizen: 10(4) A

Schaltleistung Heizen: 240 W
DC max 100 W

Schaltdifferenz: ~0,5 K

Temperaturabsenkung: ~4 K

Typ: MTN536400
MTN5762-60..

Kontakt: Wechsler

Temperaturbereich: 5-30 °C

Nennspannung: AC 230 V

Nennstrom

Heizen: 10(4) A

Kühlen: 5 (2) A

Schaltleistung

Heizen: 2,2 kW

Kühlen: 1,1 kW

Schaltdifferenz: ~0,5 K

Typ: MTN536401
MTN5763-60..

Kontakt: Wechsler

Temperaturbereich: 5-30 °C

Nennspannung: AC 24 V

Nennstrom

Heizen: 10(4) A

Kühlen: 5 (2) A

Schaltleistung

Heizen: 240 W
DC max 30 W

Kühlen: 120 W
DC max 30 W

Schaltdifferenz: ~0,5 K

Typ: Alle

Umgebungstemperatur: 0-55 °C

Verschmutzungsgrad: 2

Bemessungs-Stoßspannung: 4 kV

Spannung und Strom für Zwecke der EMV-Störaussendungsprüfungen: 230 V, 0,1 A

Zulässige relative Raumfeuchte: max 95 %, nicht kondensierend

Energie-Klasse: I = 1 %

Wirkungsweise: 1 C

Schutzklasse: II (nach vollständiger Montage der Abdeckung)

Anschlussklemmen: Steckklemmen für 1 bis 2,5 mm² Massivleiter



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll an einer offiziellen Sammelstelle. Professionelles Recycling schützt Mensch und Umwelt vor potenziellen negativen Auswirkungen.

Schneider Electric Industries SAS

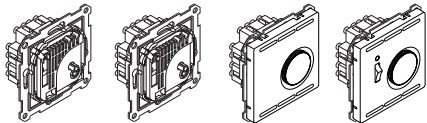
Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Centre in Ihrem Land.

schneider-electric.com/contact



Mécanisme de régulateur de température ambiante

Notice d'utilisation



Mécanisme de régulation de température ambiante avec contact inverseur

Réf. MTN536400 (230 V)

Mécanisme de régulation de température ambiante avec contact inverseur

Réf. MTN536401 (24 V)

Mécanisme de régulation de température ambiante avec interrupteur

Réf. MTN536302 (230 V)

Mécanisme de régulation de température ambiante avec interrupteur

Réf. MTN536304 (24 V)

System Design

Régulateur de température ambiante 230 V avec interrupteur et enjoliveur

Réf. MTN5760-60..

Régulateur de température ambiante 24 V avec interrupteur et enjoliveur

Réf. MTN5761-60..

Régulateur de température ambiante 230 V avec contact inverseur et enjoliveur

Réf. MTN5762-60..

Régulateur de température ambiante 24 V avec contact inverseur et enjoliveur

Réf. MTN5763-60..

Accessoires nécessaires

- A compléter avec :
- enjoliveur pour mécanisme de régulateur de température ambiante
- cadre du design correspondant

Pour votre sécurité



DANGER

Risque de graves dommages matériels et de blessures corporelles sérieuses dus, par exemple, au feu ou à un choc électrique ayant pour origine une installation électrique incorrecte.

Seule une personne justifiant de connaissances de base dans les domaines suivants peut assurer une installation électrique sécurisée :

- raccordement aux réseaux d'installation
- raccordement de différents appareils électriques
- pose de câbles électriques

Seuls les professionnels compétents ayant été formés dans le domaine de la technologie de l'installation électrique possèdent, en règle générale, ces compétences et cette expérience. Si ces conditions minimum ne sont pas remplies ou ignorées de quelque manière que ce soit, vous serez entièrement tenu responsable en cas de dommages sur des biens ou sur des personnes.



ATTENTION

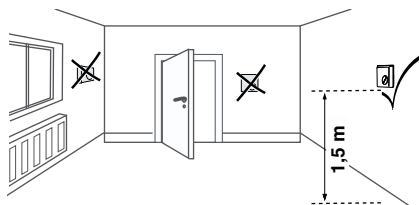
L'isolation de protection est conforme à CEI/EN60730-1 lorsqu'elle est montée correctement sur une surface plane, non conductrice et inflammable.

Introduction à l'unité de contrôle de température ambiante

Le mécanisme de régulation de température ambiante électromécanique à montage libre (appelé par la suite **mécanisme**) est utilisé pour contrôler la température dans les espaces secs et fermés tels que appartements, écoles, halls, ateliers, etc. dans un environnement normal.

Sélection du lieu de montage

- Installer le thermostat sur un mur intérieur opposé à la source de chaleur.
- Hauteur de montage : env. 1,5 m au dessus du sol.
- Éviter les murs extérieurs ainsi que les courants d'air des fenêtres et des portes.
- S'assurer que l'air chaud de la pièce circule librement jusqu'au mécanisme. Pour cette raison, ne pas installer le mécanisme à l'intérieur d'étagères, derrière des rideaux ou d'objets masquants similaires.



- Les sources externes de chaleur ont un effet négatif sur la précision de l'unité de contrôle. Par conséquent, éviter une exposition directe aux rayons du soleil ainsi que la proximité de télévisions, radios, chauffages, lampes, foyers et conduits de chauffage.
- Un variateur génère de la chaleur également ! Si le mécanisme est installé avec un variateur dans le même cadre de commutation, les deux éléments doivent être placés le plus loin possible l'un de l'autre. S'ils sont placés l'un sur l'autre, le mécanisme doit se trouver au-dessous du variateur.

Installation du mécanisme

- 1 Câblez le mécanisme en respectant le plan de montage correspondant.

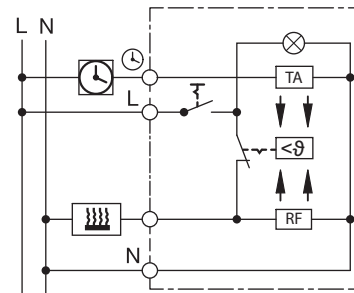


Respectez ce qui suit :

- Assurez-vous que le conducteur neutre N est raccordé à la borne N. Si ce n'est pas le cas, cela entraînera des fluctuations de température importantes, car le mécanisme ne pourra pas fonctionner correctement.
- Si vous utilisez des câbles d'une section de 2.5 mm², nous recommandons d'utiliser des boîtiers d'installation profonds pour faciliter l'installation.
- Il n'est pas nécessaire de raccorder un conducteur de protection car le mécanisme est isolé.
- LED allumée = mécanisme allumé.

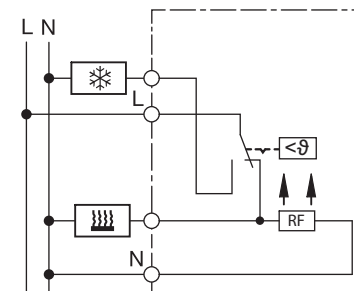
Plan de montage du mécanisme avec interrupteur

MTN5760-60.. / MTN5761-60.. / MTN536302 / MTN536304



Plan de montage du mécanisme avec contact inverseur

MTN5762-60.. / MTN5763-60.. / MTN536400 / MTN536401

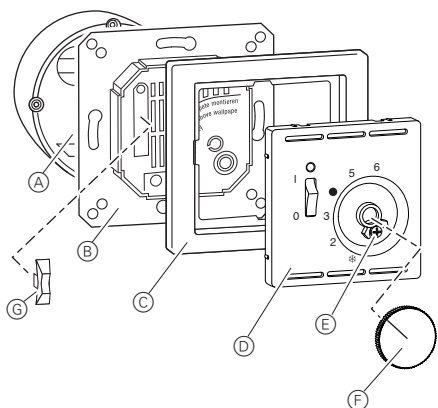


Symbole Explication :

L	Conducteur extérieur (phase)
N	Conducteur neutre
	Raccord pour signal de minuterie pour réduction de température
	Raccord de charge pour chauffage
	Raccord de charge pour refroidissement
RF	Résistance pour retour thermique
TA	Résistance pour réduction de température ambiante nocturne

② Installation du mécanisme

i Pour s'assurer que le mécanisme fonctionne correctement, la bague de support doit toujours être installée sur un mur fini. Elle ne doit pas être recouverte de papier peint, par exemple.



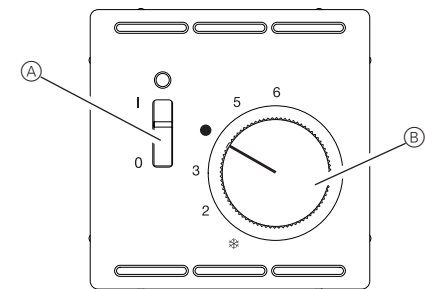
- ③ Insérer l'interrupteur à bascule **G** dans la base de l'interrupteur (uniquement pour MTN536302, MTN536304, MTN5760-60.. et MTN5761-60..).
- ④ Placer le cadre **C** et l'enjoliveur **D** sur le mécanisme et fixer avec une vis **E**.
- ⑤ Pousser dessus le bouton de réglage **F**.

Mise en service du mécanisme

Lors de la mise en service du mécanisme, ne pas oublier que l'élément bimétallique a besoin d'un certain temps pour s'ajuster à la température ambiante. Par conséquent, le point de commutation divergera de la température ambiante directement après l'installation ou après désactivation de l'économie nocturne. La précision sera atteinte après env. 1 à 2 heures de fonctionnement.

Nous recommandons de définir une température de démarrage un peu plus élevée que celle réellement demandée afin d'accélérer l'adaptation du thermostat à la température ambiante. Une fois la température atteinte, la température du thermostat peut être ramenée à la valeur de consigne souhaitée.

Utilisation du mécanisme



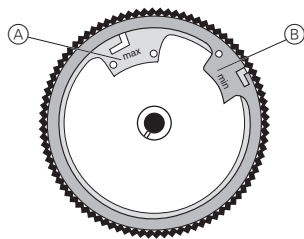
- A** Commutateur on/off (pour MTN536302, MTN536304, MTN5760-60.. et MTN5761-60.. uniquement)
- B** Bouton de réglage pour la présélection de la température

Utilisez le bouton de réglage pour définir la température requise. L'échelle correspond à une plage de température d'env. 5 à 30 °C.

Échelle de réglage de la température avec symboles/numéros

	= env. 5 °C		= env. 20°C
2	= env. 10°C	5	= env. 25°C
3	= env. 15°C	6	= env. 30°C

Limitation de la plage de réglage de la température



- A** Bague rouge (max.) : température maximum pouvant être réglée
- B** Bague bleue (min.) : température minimum pouvant être réglée

Le mécanisme est réglé en usine sur une plage de réglage max. de 5 à 30 °C.

Il y a 2 bagues de réglage dans le bouton de réglage. Elles peuvent être utilisées pour limiter la plage de réglage de la température entre les valeurs minimales et maximales.

Procédure de réglage

- ① Tourner le bouton de réglage sur approximativement le milieu de la place de réglage requise.
- ② Retirer le bouton de réglage.
- ③ Insérer la pointe d'un stylo à bille dans le trou et tourner la bague à la limite de température voulue. Tourner la bague de réglage rouge dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Tourner la bague de réglage bleue dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ④ Remettre le bouton de réglage en place.

Caractéristiques techniques

Type :	MTN536302 MTN5760-60..
Caractéristiques spéciales :	interrupteur de secteur, éclairage de secteur, réduction de température
Contact :	Contact NF
Plage de température :	5 à 30 °C
Tension nominale :	230 V CA
Courant nominal chauffage :	10(4) A
Puissance de commutation chauffage :	2,2 kW
Écart de température différentielle :	~0,5 K
Réduction de la température :	~4 K

Type :	MTN536304 MTN5761-60..
Caractéristiques spéciales :	interrupteur de secteur, éclairage de secteur, réduction de température
Contact :	Contact NF
Plage de température :	5 à 30 °C
Tension nominale :	24 V CA
Courant nominal chauffage :	10(4) A
Puissance de commutation chauffage :	240 W CC max. 100 W
Écart de température différentielle :	~0,5 K
Réduction de la température :	~4 K

Type :	MTN536400 MTN5762-60..
Contact :	Contact inverseur
Plage de température :	5 à 30 °C
Tension nominale :	230 V CA
Courant nominal chauffage :	10(4) A
Refroidissement :	5(2) A
Puissance de commutation chauffage :	2,2 kW
Refroidissement :	1,1 kW
Écart de température différentielle :	~0,5 K

Type :	MTN536401 MTN5763-60..
Contact :	Contact inverseur
Plage de température :	5 à 30 °C
Tension nominale :	24 V CA
Courant nominal chauffage :	10(4) A
Refroidissement :	5(2) A
Puissance de commutation chauffage :	240 W CC max. 30 W
Refroidissement :	120 W CC max. 30 W
Écart de température différentielle :	~0,5 K

Type :	Tout
Température ambiante :	0 à 55 °C
Niveau de contamination :	2
Surtension assignée :	4 kV
Tension et courant en vue de test d'interférence CEM :	230 V, 0,1 A
Humidité relative ambiante admissible :	max. 95 %, sans condensation
Classe d'énergie :	I = 1 %
Mode de fonctionnement :	1 C
Classe de protection :	II (après mise en place du couvercle)
Bornes de raccordement :	bornes enfichables pour conducteurs rigides de 1 à 2,5 mm ² de section



Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires mais le mettre au rebut en le déposant dans un centre de collecte publique. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.

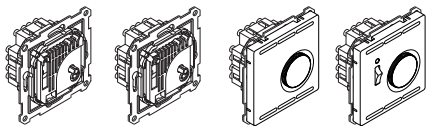
Schneider Electric Industries SAS

En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.

schneider-electric.com/contact

Termostato ambiente

Istruzioni di servizio



Termostato ambiente con contatto di commutazione

Cod. art. MTN536400 (230 V)

Termostato ambiente con contatto di commutazione

Cod. art. MTN536401 (24 V)

Termostato ambiente con interruttore

Cod. art. MTN536302 (230 V)

Termostato ambiente con interruttore

Cod. art. MTN536304 (24 V)

System Design

Termostato ambiente 230 V con interruttore e placca centrale

Cod. art. MTN5760-60..

Termostato ambiente 24 V con interruttore e placca centrale

Cod. art. MTN5761-60..

Termostato ambiente 230 V con contatto di commutazione e placca centrale

Cod. art. MTN5762-60..

Termostato ambiente 24 V con contatto di commutazione e placca centrale

Cod. art. MTN5763-60..

Accessori necessari

- Da completare con:
- Placca centrale per termostato ambiente
- Cornice della relativa serie

Per la vostra sicurezza



PERICOLO

Sussiste il rischio di provocare seri danni a beni e lesioni personali, per es. dovuti a fiamme o a scariche elettriche, riconducibili a un'errata installazione elettrica.

Un'installazione elettrica sicura può essere garantita solo se il tecnico addetto all'installazione dimostra di possedere competenze di base nei seguenti campi:

- Collegamento di impianti elettrici
- Collegamento di molteplici dispositivi elettrici
- Posa di cavi elettrici

Tutte le suddette competenze ed esperienze sono di solito possedute solo da professionisti qualificati che hanno ricevuto una formazione nel campo della tecnologia delle installazioni elettriche. Nel caso in cui questi requisiti essenziali non siano soddisfatti o rispettati in qualsiasi modo, la persona in questione sarà la sola a essere ritenuta responsabile per ogni tipo di danno a beni o di lesioni personali.



ATTENZIONE

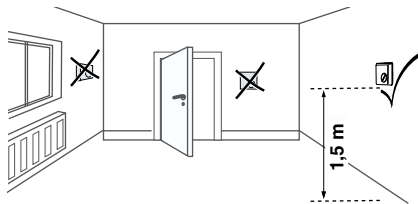
L'isolamento protettivo è conforme alla norma IEC/EN 60730-1 quando correttamente installato su una superficie piana, non conduttiva e non infiammabile.

Introduzione al termostato ambiente

Il modulo termostato ambiente elettromeccanico a installazione libera (di seguito **modulo**) è utilizzato per controllare la temperatura in spazi secchi e chiusi, quali appartamenti, scuole, sale, officine, ecc., con condizioni ambientali normali.

Sceita del punto di montaggio

- È preferibile effettuare l'installazione sulle pareti interne opposte alla fonte di calore.
- Altezza di montaggio: circa 1,5 m dal pavimento.
- Evitare di installare il modulo su pareti esterne o dove rimane esposto a correnti d'aria provenienti da finestre o porte.
- Assicurarsi che l'aria calda circoli liberamente nell'ambiente e quindi intorno al modulo. A tale scopo, non installare il modulo all'interno di mobili o dietro a tende o simili coperture.



- Delle fonti di calore esterne incidono negativamente sulla precisione del regolatore. Evitare dunque di installare l'apparecchio in una posizione dove risulta esposto ai raggi diretti del sole o in prossimità di televisori, radio, termosifoni, lampade, caminetti, tubature di riscaldamento.
- Anche i dimmer generano calore!
Se il modulo è installato insieme a un dimmer entro una comune cornice interruttore, lasciare la maggiore distanza possibile tra i due. Se sono invece disposti uno sopra l'altro, il modulo deve trovarsi sotto al dimmer.

Installazione del modulo

- 1 Cablare il modulo come illustrato nel relativo schema elettrico.

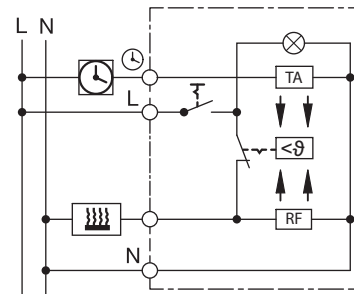


Osservare quanto segue:

- Accertare che il conduttore neutro N sia collegato al terminale N. In caso contrario avranno luogo notevoli fluttuazioni di temperatura in quanto il modulo non potrà funzionare correttamente.
- Quando si utilizzano conduttori con sezione da 2,5 mm², raccomandiamo di impiegare scatole profonde per agevolare l'installazione.
- Non occorre collegare conduttori di protezione in quanto il modulo è isolato.
- LED acceso = il modulo è acceso.

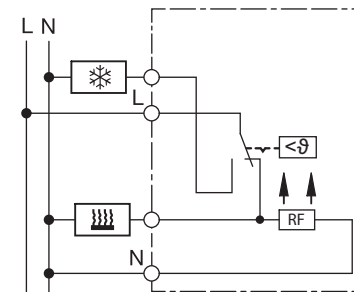
Schema elettrico per il modulo con interruttore

MTN5760-60.. / MTN5761-60.. / MTN536302 / MTN536304



Schema elettrico per il modulo con contatto di commutazione

MTN5762-60.. / MTN5763-60.. / MTN536400 / MTN536401

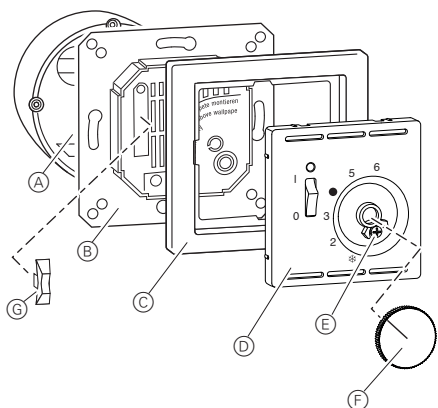


Simbolo Spiegazione:

L	Conduttore esterno (fase)
N	Conduttore neutro
	Connessione per il segnale del timer per la riduzione della temperatura
	Collegamento del carico per il riscaldamento
	Collegamento del carico per il raffreddamento
RF	Resistenza per feedback termico
TA	Resistenza per la riduzione della temperatura ambiente di notte

② Installazione del modulo

i Per garantire il corretto funzionamento del modulo, l'anello di supporto va sempre installato su un muro finito. Ad esempio, non deve essere presente carta da parati.



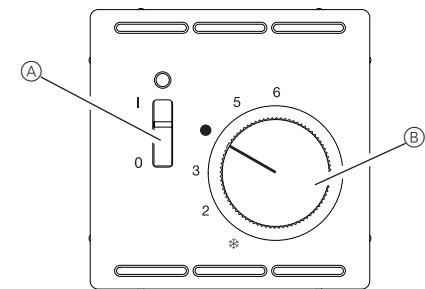
- ③ Inserire l'interruttore a bilico **(C)** sulla base dell'interruttore (solo per MTN536302, MTN536304, MTN5760-60.. e MTN5761-60..).
- ④ Applicare la cornice **(C)** e la piastra centrale **(D)** sul modulo e fissarle con le viti **(E)**.
- ⑤ Innestare la manopola **(F)**.

Messa in funzione del modulo

Per la messa in funzione del modulo, osservare che l'elemento bimetallico richiede del tempo per regolarsi alla temperatura dell'ambiente. Quindi il punto di commutazione varierà dalla temperatura della stanza subito dopo l'installazione o dopo avere disattivato la modalità di risparmio notturno. Il punto di commutazione diventa accurato dopo circa 1 o 2 ore di funzionamento.

Si raccomanda dunque di impostare la temperatura prima su un valore più alto di quello effettivamente necessario in modo che il livellamento tra riscaldamento iniziale e temperatura iniziale sia più veloce. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, la temperatura può essere impostata al setpoint desiderato.

Funzionamento del modulo

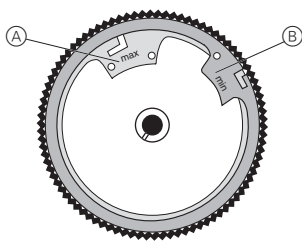


- (A)** Interruttore on/off (solo per MTN536302, MTN536304, MTN5760-60.. e MTN5761-60..)
 - (B)** Manopola per la preselezione della temperatura
- Usare la manopola per impostare la temperatura richiesta. Il campo di temperatura è compreso tra 5 e 30°C circa.

Scala dei valori di temperatura con simboli/numeri

	= circa 5°C		= circa 20°C
2	= circa 10°C	5	= circa 25°C
3	= circa 15°C	6	= circa 30°C

Limitazione del campo di regolazione della temperatura



(A) Anello rosso (max.): temperatura massima impostabile

(B) Anello blu (min.): temperatura minima impostabile

Il modulo è impostato di fabbrica su un campo di regolazione massimo compreso tra 5 e 30°C.

Vi sono 2 anelli di livellamento nella manopola di impostazione. Questi permettono di limitare il campo di regolazione della temperatura entro il valore minimo e quello massimo.

Procedura di impostazione

- ① Ruotare la manopola di impostazione fino a circa metà del campo di regolazione necessario.
- ② Rimuovere la manopola.
- ③ Inserire la punta di una penna biro nel foro e ruotare l'anello fino al limite di temperatura richiesto. L'anello rosso di regolazione va girato in senso antiorario. L'anello di regolazione blu va girato in senso orario.
- ④ Reinstallare la manopola al suo posto.

Dati tecnici

Tipo:	MTN536302 MTN5760-60..
Caratteristiche speciali:	Interruttore generale Spia alimentazione generale Riduzione della temperatura
Contatto:	contatto di chiusura
Campo di temperatura:	5-30°C
Tensione nominale:	CA 230 V
Corrente nominale riscaldamento:	10(4) A
Potere di apertura riscaldamento:	2,2 kW
Intervallo differenziale:	~0,5 K
Riduzione della temperatura:	~4 K

Tipo:	MTN536304 MTN5761-60..
Caratteristiche speciali:	Interruttore generale Spia alimentazione generale Riduzione della temperatura
Contatto:	contatto di chiusura
Campo di temperatura:	5-30°C
Tensione nominale:	CA 24 V
Corrente nominale riscaldamento:	10(4) A
Potere di apertura riscaldamento:	240 W CC max. 100 W
Intervallo differenziale:	~0,5 K
Riduzione della temperatura:	~4 K

Tipo:	MTN536400 MTN5762-60..
Contatto:	Contatto di commutazione
Campo di temperatura:	5-30°C
Tensione nominale:	CA 230 V
Corrente nominale	
Riscaldamento:	10(4) A
Raffreddamento:	5(2) A
Potere di apertura	
Riscaldamento:	2,2 kW
Raffreddamento:	1,1 kW
Intervallo differenziale:	~0,5 K

Tipo:	MTN536401 MTN5763-60..
Contatto:	Contatto di commutazione
Campo di temperatura:	5-30°C
Tensione nominale:	CA 24 V
Corrente nominale	
Riscaldamento:	10(4) A
Raffreddamento:	5(2) A
Potere di apertura	
Riscaldamento:	240 W CC max. 30 W
Raffreddamento:	120 W CC max. 30 W
Intervallo differenziale:	~0,5 K

Tipo:	Tutto
Temperatura ambiente:	0-55°C
Grado di contaminazione:	2
Sovratensioni temporanee nominali:	4 kV
Tensione e corrente per scopi di test delle interferenze emesse EMC:	230 V, 0,1 A
Umidità ambientale relativa ammessa:	max. 95%, senza condensa
Classe energetica:	I = 1%
Modalità di funzionamento:	1 C
Classe di protezione:	II (una volta installata la copertura)
Morsetti:	terminali di attacco per conduttori solidi da 1 a 2,5 mm ²



Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Il riciclaggio professionale contribuisce alla tutela delle persone e dell'ambiente dagli eventuali effetti nocivi.

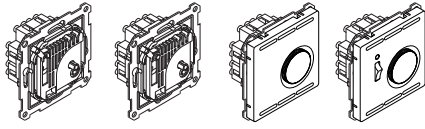
Schneider Electric Industries SAS

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.

schneider-electric.com/contact

Kamerthermostaatsokkel

Gebruiksaanwijzing

**Kamerthermostaatsokkel met wisselcontact**

Art.nr. MTN536400 (230 V)

Kamerthermostaatsokkel met wisselcontact

Art.nr. MTN536401 (24 V)

Kamerthermostaatsokkel met schakelaar

Art.nr. MTN536302 (230 V)

Kamerthermostaatsokkel met schakelaar

Art.nr. MTN536304 (24 V)

System Design**Kamerthermostaatsokkel 230 V met schakelaar en centrale plaat**

Art.nr. MTN5760-60..

Kamerthermostaatsokkel 24 V met schakelaar en centrale plaat

Art.nr. MTN5761-60..

Kamerthermostaatsokkel 230 V met wisselcontact en centrale plaat

Art.nr. MTN5762-60..

Kamerthermostaatsokkel 24 V met wisselcontact en centrale plaat

Art.nr. MTN5763-60..

Benodigde accessoires

- Aan te vullen met:
- Centrale plaat voor kamerthermostaatsokkel
- Frame van overeenkomstig ontwerp

Voor uw veiligheid**GEVAAR**

Gevaar voor ernstige materiële schade en persoonlijk letsel, bijv. door brand of elektrische schok, veroorzaakt door incorrecte elektrische aansluiting.

De veiligheid van de elektrische aansluiting kan alleen worden gewaarborgd als de desbetreffende persoon over fundamentele kennis van de volgende gebieden beschikt:

- Aansluiting op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiting van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische kabels

In de regel beschikken alleen opgeleide vaklieden op het gebied van elektrische installatietechniek over de desbetreffende vaardigheden en ervaring. Als aan deze minimumvereisten niet wordt voldaan of deze op welke manier dan ook worden veronachtzaamd, bent u als enige aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel.

**LET OP**

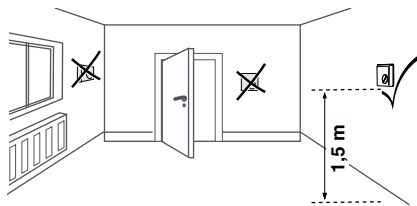
De veiligheidsisolatie voldoet aan IEC/EN 60730-1 wanneer het apparaat correct is geïnstalleerd op een vlakke, niet-geleidende en niet-brandbare ondergrond.

Kennismaking met de kamerthermostaatsokkel

Met de vrij montagebare elektromechanische kamerthermostaatsokkel (hierna **sokkel**) kan de temperatuur in droge en omsloten ruimten, zoals appartementen, scholen, gangen, werkplaatsen enz. worden geregeld met normale omgevingscondities.

Een montageplaats kiezen

- Installatie op binnenmuren tegenover de warmtebron verdient de voorkeur.
- Montagehoogte: ca. 1,5 boven de vloer.
- Buitenmuren en blootstelling aan tocht via ramen en deuren moet worden vermeden.
- Zorg dat de warme lucht in de kamer onbelemmerde toegang tot de sokkel heeft. Hiervoor mag de sokkel niet worden geïnstalleerd in een ruimte met planken, achter gordijnen of soortgelijke bedekkingen.



- Externe warmtebronnen hebben een nadelige invloed op de nauwkeurigheid van het besturingselement. Vermijd daarom rechtstreeks zonlicht, de nabijheid van tv-toestellen, radiotoestellen en verwarmingstoestellen, lampen, haarden en verwarmingsbuizen.
- Een dimmer produceert ook hitte! Als de sokkel wordt geïnstalleerd met een dimmer in een gedeeld schakelframe, moeten de twee zo ver uit elkaar staan. Als deze op elkaar zijn geplaatst, moet de sokkel zich onder de dimmer bevinden.

De sokkel installeren

- ① Bedraad de sokkel volgens het bijbehorende stroomkringschema.

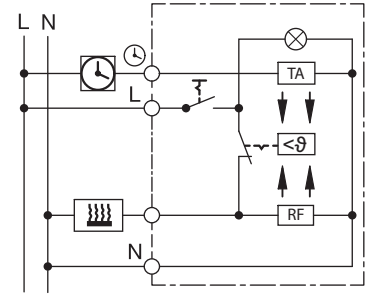


Let op het volgende:

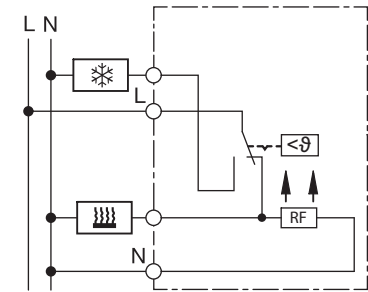
- Vergewis u ervan dat de nuldraad N is aangesloten op klem N. Als dit niet het geval is, kan dit leiden tot significante temperatuurschommelingen omdat de sokkel dan niet goed werkt.
- Als er draden worden gebruikt met een dwarsdoorsnede van 2,5 mm² is het raadzaam om diepe installatiekasten te gebruiken voor een eenvoudiger installatie.
- Er hoeft geen aardleiding te worden aangesloten omdat de sokkel geïsoleerd is.
- Lampje aan = sokkel ingeschakeld.

Schakelschema voor sokkel met schakelaar

MTN5760-60.. / MTN5761-60.. / MTN536302 / MTN536304

**Schakelschema voor sokkel met wisselcontact**

MTN5762-60.. / MTN5763-60.. / MTN536400 / MTN536401

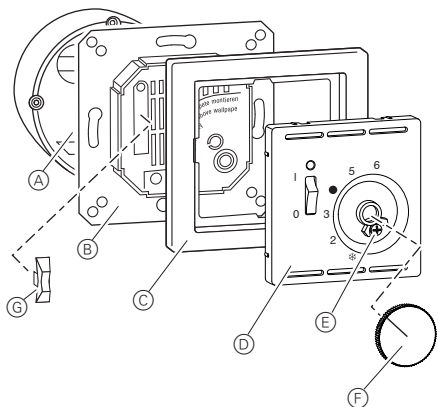


Symbol Toelichting:

- L Buitenste draad (fase)
- N Nuldraad
- ⌚ Aansluiting voor tijdsignaal voor temperatuurverlaging
- 🔥 Lastaansluiting voor verwarmen
- ❄️ Lastaansluiting voor koelen
- RF Weerstand voor thermische terugkoppeling
- TA Weerstand om de kamertemperatuur 's nachts te verlagen

② De sokkel installeren

i Om u ervan te vergewissen dat de sokkel goed functioneert, moet de steunring altijd op een afgevoerde wand worden gemonteerd. Er mag bijvoorbeeld geen behang overheen worden geplakt.



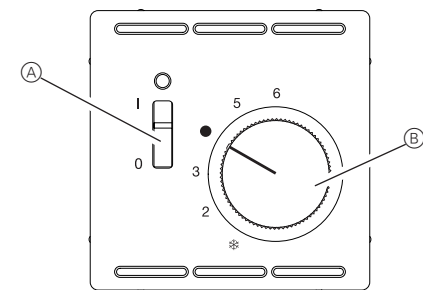
- ③ Breng de wipschakelaar ③ in de basis van de schakelaar in (alleen bij MTN536302, MTN536304, MTN5760-60.. en MTN5761-60..).
- ④ Plaats het frame ④ en de centrale plaat ⑤ op de sokkel en schroef deze vast ⑥.
- ⑤ Druk op de instelknop ⑥.

De sokkel in gebruik nemen

Houd er bij het in gebruik nemen van de sokkel rekening mee dat het bimetallicsche element tijd nodig heeft om zich aan de kamertemperatuur aan te passen. Daarom zal het schakelpunt meteen na installatie of nadat de besparende nachtstand uitgeschakeld is geweest, afwijken van de kamertemperatuur. Na ongeveer 1 à 2 uur bedrijf is het schakelpunt nauwkeurig.

Het is daarom aan te bevelen om een aanvangstemperatuur in te stellen die hoger ligt dan de gewenste temperatuur zodat de beginverwarming en begintemperatuurvereffening sneller verlopen. Nadat de gewenste temperatuur is bereikt, kan de temperatuur op het gewenste instelpunt worden ingesteld.

Bedienen van de sokkel



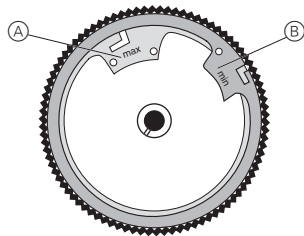
- ① Aan/uit-schakelaar (alleen voor MTN536302, MTN536304, MTN5760-60.. en MTN5761-60..)
- ② Instelknop voor voorkeuze temperatuur

Stel met de instelknop de gewenste temperatuur in. De schaal komt overeen met een temperatuurbereik van ca. 5 tot 30 °C.

Schaal temperatuurinstellingen met symbolen/cijfers

	= ca. 5 °C		= ca. 20 °C
2	= ca. 10 °C	5	= ca. 25 °C
3	= ca. 15 °C	6	= ca. 30 °C

Het temperatuurstelbereik begrenzen



- ① Rode ring (min.): hoogst instelbare temperatuur
- ② Blauwe ring (min.): laagst instelbare temperatuur

De sokkel is in de fabriek ingesteld op een maximaal afstelbereik van 5 tot 30 °C.

In de instelknop zitten 2 afstelringen. Deze kunnen worden gebruikt om het temperatuurstelbereik binnen de minimum- en maximumwaarden te begrenzen.

Instelprocedure

- ① Draai de instelknop naar ongeveer het midden van het gewenste afstelbereik.
- ② Verwijder de instelknop.
- ③ Steek met de punt van een balpen in het gaatje en draai de ring naar de gewenste maximumtemperatuur. De rode afstelling moet linksom worden gedraaid. De blauwe afstelling moet rechtsom worden gedraaid.
- ④ Plaats de instelknop weer terug.

Technische gegevens

Type:	MTN536302 MTN5760-60..
Speciale kenmerken:	Aan/uit-schakelaar Lichtnetindicatielampje Temperatuurverlaging
Contact:	Verbreekcontact
Temperatuurbereik:	5-30 °C
Nominale spanning:	AC 230 V
Nominale stroom verwarming:	10(4) A
Schakelvermogen verwarming:	2,2 kW
Schakelhysterese:	~0,5 K
Temperatuurverlaging:	~4 K

Type:	MTN536304 MTN5761-60..
Speciale kenmerken:	Aan/uit-schakelaar Lichtnetindicatielampje Temperatuurverlaging
Contact:	Verbreekcontact
Temperatuurbereik:	5-30 °C
Nominale spanning:	AC 24 V
Nominale stroom verwarming:	10(4) A
Schakelvermogen verwarming:	240 W DC max. 100 W
Schakelhysterese:	~0,5 K
Temperatuurverlaging:	~4 K

Type:	MTN536400 MTN5762-60..
Contact:	Wisselcontact
Temperatuurbereik:	5-30 °C
Nominale spanning:	AC 230 V
Nominale stroom	
Verwarmen:	10(4) A
Koelen:	5(2) A
Schakelvermogen	
Verwarmen:	2,2 kW
Koelen:	1,1 kW
Schakelhysterese:	~0,5 K

Type:	MTN536401 MTN5763-60..
Contact:	Wisselcontact
Temperatuurbereik:	5-30 °C
Nominale spanning:	AC 24 V
Nominale stroom	
Verwarmen:	10(4) A
Koelen:	5(2) A
Schakelvermogen	
Verwarmen:	240 W DC max. 30 W
Koelen:	120 W DC max. 30 W
Schakelhysterese:	~0,5 K

Type:	Alle
Omgevingstemperatuur:	0-55 °C
Verontreinigingsgraad:	2
Nominale piekspanning:	4 kV
Spanning en stroom om de uitgestraalde interferentie te testen voor EMC:	230 V, 0,1 A
Toegestane relatieve luchtvochtigheid kamer:	max. 95% niet-condenserend
Energieklasse:	I = 1%
Bedrijfsmodus:	1 C
Beschermingsklasse:	II (zodra de kap is gemonteerd)
Aansluitklemmen:	Steek klemmen in voor solide draden van 1 - 2,5 mm ²



Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren maar naar een officieel verzamel-punt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen contact op met de klantenservice in uw land.

schneider-electric.com/contact